

En la Isla al mes . . . 2'00 ptas.
Resto de España al mes . . . 3'00 »
Extranjero al año . . . 50'00 »
Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO (FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873)

Redacción y Administración. 2.ª planta de
Príncipe, 11 y Rampa de la Abun-
dancia, 16, teléfono 26 y 24.

Dirección telegráfica: BIEN - MAHÓN

Mahón, lunes 23 de agosto de 1920

Núm. 14.204.

Año XXVIII.

PICTORIAL REVIEW
IMPORTANTE FIGURÍN DE MODAS
Publicación mensual, con los últimos modelos de sombreros y vestidos
Crónica Parisina — Emocionantes novelas — Arte
Hogar — Muñequerías
Bellas Páginas de Moda a todo color
Esta revista de Modas es la más buscada por las damas de buen gusto
PUNTO DE VENTA EN MAHÓN
Librería de Manuel Sintet Rotger—Plaza del Príncipe, 11
SE ADMITEN SUSCRIPCIONES

España y América

Acercamiento y unión

Las fronteras de España, hace ya siglos, no terminan en Gibraltar: se unen en Cádiz tierras españolas con tierras mexicanas y siguen al Sur hasta el Estrecho de Magallanes.

Cuando un francés lanzó al mundo su frase «Africa comienza en los Pirineos», tenía razón a medias: pero conocedor de Geografía, confundió Africa con América: América comienza en los Pirineos y termina en la frontera argentina, es decir, en el mar Glacial del Sur.

España, madre de veinte pueblos, de veinte naciones, sus hijas legítimas; hijas en idioma, en pensamientos, en descendencia directa, en intereses comunes, en lealtad, en vigor, en vicios y defectos, en heroísmos de raza, en historia, en virtudes y bondades, no podía tener, después de su descubrimiento y de su sacrificio, sino las fronteras creadas por el Altísimo, por la Naturaleza: el infinito.

Ninguna nación de la tierra puede presentar a la Humanidad, en todas las épocas de Historia, un caso igual: 18 gobiernos americanos tienen en su Constitución como idioma oficial, el castellano; 20 pueblos americanos profesan el Cristianismo de manera decidida y firme; 20 naciones americanas reconocen a España como la madre legítima de su engendro moderno.

Y es que América hispana, y aún América latina, ha conservado latente y puro el centro ordenador del hombre para sus mayores: «El Corazón». Las palpitaciones del alma americana tienen el tic tac del alma española.

Las grandezas de España las sentimos nuestras; los grandes hombres de España los consideramos nuestros también. Es así como vemos que el cariño al Monarca español, don Alfonso XIII, es tan intenso o mayor, si esto puede ser, en América hispana, que en España.

Don Alfonso es el Monarca español, pero para nosotros en América es el caballero perfecto y el primer hombre que hay que estimar, después de las figuras patrias.

Y es que América, conservando este cariño, cree demostrar su agradecimiento a quienes nos legaron su sangre, su idioma y su hidalguía.

Y es que América, al cumplir este sagrado deber, se fortalece en su comunión social y ha podido conservar así la unión de toda una raza.

Y es que América, mirando al presente con amor a España, recuerda el pasado de sacrificios hechos en pro de América y afianza su porvenir.

Es por todo esto, que cuando publicamos en la Prensa americana frases vertidas por el augusto Monarca, dedicadas a los pueblos de Colombia, nos llegan esas palabras al alma y el respeto y el cariño se abunda más, en todo corazón americano, hacia don Alfonso.

Todas las República americanas, las hispanas y las latinas, están preparadas para un acercamiento decidido entre la madre y sus hijos. El momento es oportuno. Es cuestión sólo de un pequeño esfuerzo de España; es cuestión sólo de un gesto de los gobiernos españoles. Todo depende de una propaganda intensa, breve y cariñosa, de España para América, de América para España.

Después de la última hecatombe mundial, se ha convertido América del Sur en la niña hermosa y bonita de Inglaterra, Francia, Italia, Bélgica, Estados Unidos. Estas naciones envían frecuentemente barcos de guerra con regalos, cruces, condecoraciones de toda clase, para Sud América; mandan sus hombres importantes y principales en visita de cortesía; hacen anunciar su viaje a Argentina, Brasil, Chile y Uruguay los Reyes de Italia y de Bélgica; obsequia Inglaterra con gran cantidad de aeroplanos militares a Chile; obsequia

Francia con objetos para los museos argentinos; la Reina de Bélgica envía, una joya querida, y que ella usó durante mucho tiempo, a la hija del presidente Pessoa, del Brasil. Los mercados de América del Sur son las miras de esos países, y tratan de atraerlos por todo medio simpático.

Europa espera su reorganización y prepara, con tiempo debido, los mercados para sus productos, a buen precio.

España, hasta el momento, ha hecho poco. Es necesario, se impone, que intensifique su propaganda en la América. Para España todo le será fácil, puesto que el terreno lo tiene favorable.

Grupos de intelectuales españoles, en todos los órdenes de su fuerza y de su actividad, deben visitar América en conferencias de «Unión Hispano-América». Al llevar estos caballeros las pulsaciones del alma española, recogerán en América las pulsaciones del alma americana; los libros que salgan de sus cerebros serán beneficiosos para 20 repúblicas americanas y para España; los recuerdos que dejan esos señores serán imperecederos y los que ellos traigan harán conocer a esas naciones en el Reino, de manera verdadera, franca y precisa.

Un grupo de intelectuales españoles, en visita de cortesía a América, dictando conferencias de acercamiento y presentando a España en todas las manifestaciones de su grandeza, traerá inmediatos beneficios que son fáciles de calcular: tanto quietud exportar España, tendrá mercados en firme en sus hijos de afuera del mar; la Literatura y su producción tendrán enorme auge; y el intercambio entre una y otras marcará la época de unión estrecha, que será imposible de romper.

Mi viaje a España tiene el principal objetivo de preparar una «tourée» de intelectuales por América. Mis gestiones comenzarán en breve, para las que de antemano pido a la Prensa española su bondad, su atención y su estudio.

CÉSAR A. ESTRADA
Periodista sud americano

Doctor Bañón
DE SANIDAD MILITAR
Cirujía General

Consulta de 4 a 6
Calle Infanta, 23.
10-10

El experimento

El célebre revolucionario Kropotkin, que vive desde algún tiempo en Moscú y ha sido testigo de los últimos acontecimientos revolucionarios de Rusia, ha enviado una carta al proletariado inglés, en la que sinceramente, y con su autoridad de «patriarca» de la idea revolucionaria, da cuenta de sus impresiones.

He aquí algunos párrafos de dicho documento, que dedicamos a los muchos ilustres españoles que sueñan con «socialismo» más o menos traducidos.

«A mi juicio—dice Kropotkin,—el deseo de fundar una república comunista basada en la dictadura férrea de un partido, ha fracasado.»

El «experimento ruso» nos enseña que «el comunismo» no puede actualmente ser aplicado, aunque el pueblo, agotado por el antiguo régimen, no oponga resistencia alguna a los nuevos gobernantes.

La Historia antigua y moderna nos enseña perfectamente los caminos que hay que seguir para derrocar un Gobierno ya debilitado y para ocupar su puesto.

Más cuando llega la hora de realizar «nuevas formas de vida» sin tener ejemplos históricos que seguir; cuando hay que crearlo todo e inmediatamente, entonces un Gobierno muy centralizado que pretende satisfacer las necesidades de cada individuo, se manifiesta absolutamente incapaz de hacerlo todo por conducto de sus funcionarios, aunque éstos sean innumerables.

El régimen bolchevista despliega un

«burocratismo» tan formidable que, en comparación con él, resulta una pequeñez el régimen burocrático francés, que necesita la intervención de unos cuarenta empleados públicos para vender un árbol derribado por una tempestad en una carretera. Eso es lo que presenciamos ahora en la Rusia soviética. Y eso es lo que ustedes, trabajadores de Occidente, pueden y deben evitar por todos los medios.»

El régimen dictatorial («se refiere a los soviets») convierte todos los importantes negocios («las Trade Unions, Uniones profesionales») en órganos burocráticos, sometidos a la voluntad del «partido» que ejerce la dictadura, como ocurre ahora en Rusia.»

Esto ha dicho Kropotkin. Pero lo que no ha dicho es que precisamente él ha sido uno de los «apóstoles» de este comunismo, que al fin se ha llevado a la práctica. Lo que ha caído es que él se ha pasado la vida desterrado por sus predicaciones y soñando con ver el fruto de sus propagandas.

Y que, al fin, ha visto realizados sus deseos!

Lo que debe confesar paladinamente es su enorme fracaso.

Y mandar quemar todos sus libros, desde «La conquista del pan» hasta «Palabras de un rebelde».

Y sobre las cenizas de sus libros hacer confesión general de todos sus pecados revolucionarios.

LUIS LEÓN

Las aguas de la fuente de San Juan

Hemos recibido del señor Alcalde el siguiente escrito:

H. y un membrete que dice: «Alcalde de Mahón.—Particular.»

Mahón 21 de Agosto de 1920.

Sr. Director de EL BIEN PÚBLICO.

Muy señor mío: Sin ninguna sorpresa leí ayer en el periódico de su merced Dirección, una carta suscrita por J. S. y

los comentarios que usted dedica al asunto de la infección de las aguas de la fuente de San Juan.

Efectivamente, el día 13 de Julio último, se enteró este Ayuntamiento del análisis practicado en el Laboratorio Municipal, del cual resulta que dicha agua contiene el Bacillus coli y que la infección proviene de la canal conductora de la misma.

El día 15 salí para Madrid y a mi regreso el 2 del actual, pasó el mencionado análisis al señor Inspector Municipal de Sanidad, para que emitiera su informe y tomar luego las medidas que el día no técnico aconsejara. Ayer recibí la contestación del señor Médico Inspector, e inmediatamente se han tomado por esta Alcaldía las disposiciones convenientes, como podrá usted ver por el Bando que se le ha remitido para su publicación.

Si lo estima conveniente puede dar publicidad a esta carta, como rectificación a su escrito, no es que tenga gran interés en ello, porque mejor hubiera sido informarme antes de censurarme pero como es costumbre en usted hacerlo a priori, sus censuras ya no me causan sorpresa como le digo al principio.

Queda de usted atento afmo. s. s.

PEDRO PONS SITGES

Suponemos que el señor Alcalde no habrá leído ni meditado la carta antes de firmarla, pues de haberlo hecho se hubiera evitado el ridículo, puesto que nosotros no le dirigimos censura alguna en nuestro escrito, aunque por su conducta es acreedor a las más severas.

Como confirma el señor Alcalde, el día 13 de Julio último se enteró este Ayuntamiento del análisis practicado en el Laboratorio Municipal y del dictamen del Director de dicho Laboratorio, según el cual el agua contiene el Bacillus Coli, propagador de fiebres.

Muy bien; el señor Alcalde se enteró el 13 de Julio, el 15 salió para Madrid y el 2 del actual ya de regreso, pasó el mencionado análisis al señor Inspector

Al escuchar esta peroración, la señorita Ofelia, expresó en su fisonomía un asombro tan cómico, que Saint Clare no pudo contener una estrepitosa carcajada.

—Saint Clare se echa a reír, en cuanto hago la menor alusión a mi salud, dijo María con la expresión de un verdadero mártir. ¡Quiera Dios que no se arrepienta demasiado tarde de la conducta que observa conmigo!

Y María se cubrió los ojos con el pañuelo.

Debe suponerse que a estas palabras se siguió un silencio que ninguno se atrevía a romper.

Saint Clare al fin, sacó su reloj, y se levantó diciendo que tenía una cita.

Eva le siguió en silencio y se quedaron frente a frente la señorita Ofelia y su prima.

—¡Ya ves lo que es Saint Clare! exclamó María retirando el pañuelo de sus ojos con un gesto desesperado, tan luego como hubo salido el criminal objeto de su cólera. Jamás ha comprendido ni comprenderá lo que sufro y he sufrido durante tantos años. Si yo fuera una de esas mujeres que se quejan que se lamentan de cualquier bagatela, se calcularía muy bien que eso pudiera aburrirle. Los hombres no gustan de que una mujer les esté hablando siempre de sus males; pero yo los he soportado siempre en silencio, hasta el punto de que Saint Clare me cree hoy incapaz de sufrir.

La señorita Ofelia no sabía que responder.

Mientras reflexionaba lo que sería conveniente decir, María enjugó sus lágrimas, arregló su tocado, como hubiera hecho una tórtola con sus plumas después de una tormenta, y concluyó entablando con su prima una conversación sobre asuntos domésticos.

vez en cuando, repuso Saint Clare, para que ella descanse?

—¡Cómo podéis hacer proposición semejante! exclamó María; verdaderamente Saint Clare, que no reflexiona al hablar así. ¡Cómo queréis que siendo tan nerviosa, y cuando un soplo basta para hacerme daño, consentir en que me culden manos extrañas? Bastaría eso para volverme loca. Si Mammy me profesara el afecto debido, se despertaría más fácilmente. Ciertas gentes hablan del afecto de sus criados, pero en cuanto a mí es una dicha que jamás he conocido.

Y María suspiró. La señorita Ofelia había escuchado aquella conversación con aspecto serio y aire escrutador.

Sus labios fuertemente comprimidos, indicaban la resolución de conocer a fondo el terreno antes de aventurar una opinión.

—Mammy, prosiguió María, tiene cierta bondad, es cierto, es humilde y respetuosa, pero en el fondo es egoísta. Jamás, por ejemplo, cesa de calentarme la cabeza con mil tonterías de su marido. Cuando después de mi casamiento vine a establecerme aquí, ella debió naturalmente seguirme a pesar de que su marido, es herrero, tuvo precisión de permanecer con mi padre. Así fué que entonces debí decirles que lo mejor para ellos debía ser el renunciar el uno al otro, porque no sería fácil que volvieran a reunirse: ahora siento ya no haber exigido de Mammy una completa separación y casándola con otro esclavo cualquiera. A su tiempo, sin embargo, la advertí que no debía confiar el ver a su marido sino una o dos veces cuando más durante su vida, porque como los aires de la hacienda de mi padre son perjudiciales a mi salud, jamás pienso ir a vivir a

# Un velero incendiado. Los naufragos llegan a esta ciudad



Lunes día 23 de Agosto de 1920. — A las 9 y media.

Ultima proyección de los episodios 8.º y 9.º de la grandiosa novela cinematográfica en 12 episodios, tercera serie de lujo de la casa «Gaumont» titulada

## TIH-MINH

### LA NOVELA DE UN EXPLORADOR

interpretada por los principales actores de JUDEX

titulados: BAJO EL VELO y LA RAMA SALVADORA.

EXITAZO ENORME

NOTA.—Está abierta en taquilla la lista de encargo de localidades para la próxima temporada de invierno.

Las personas que deseen que les reserven localidades para dicha temporada se servirán pasar aviso antes del día 8 del próximo mes de Septiembre.

Municipal de Sanidad. Es decir, que durante veinte días el vecindario ha venido consumiendo agua del depósito de la Alameda infectada por el *Bacillus coli* sin que el señor Alcalde haya tomado medida alguna, ni dirigido siquiera un aviso.

¿Excusa? Que salió el 15 para Madrid, pero... del 13 al 15 van dos días, el tiempo más que suficiente para que el señor Alcalde ordenara la desinfección de todos los carroceros y el cierre del referido depósito hasta que recayera informe del Inspector Municipal de Sanidad y se adoptaran las medidas necesarias.

El señor Alcalde es culpable cuando menos de desidia y más fuertes debieran ser aún los calificativos, pues en las cuestiones de salud pública no puede ni debe una Autoridad Municipal, celosa de su deber, que se precia de amar al pueblo, mostrar vacilaciones, apatía ni abandono.

Las frases despectivas de su escrito, señor Alcalde, no dicen mucho en favor del prestigio de una Autoridad y menos la gratuita afirmación de que nuestras censuras son hechas a priori. Esto que dice usted en latín, señor Alcalde, demuestra otro defecto, el de la soberbia. ¿Está o no infectadas las aguas de la fuente de San Juan? ¿No es el *Bacillus coli* propagador de fiebres? Si esto que es lo que decíamos en nuestro escrito que ha motivado la réplica inflexiva del señor Alcalde, es cierto

¿dónde está la falsedad por nosotros cometida?

El señor Alcalde por lo visto no quiere que se le censure. Esto podrá conseguirlo si procede en forma no censurable, pero mientras el desacierto le acompaña, tendrá que acompañarle las censuras y las que en este asunto le dirige el pueblo son graves y acerbadas, pues el viaje a la Corle no le puede servir de excusa por la negligencia que en esta cuestión de salud pública ha demostrado en perjuicio del vecindario.

## Militares

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 23 de agosto de 1920

Parada Regimiento de Infantería Mahón, número 63.

Jefe del día Comandante de Infantería don Manuel Sousa.

Inspecciona Coronel de Infantería don Aureliano Uribarri.

Hospital y previsiones Capitán 3.º del 63.

Vigilancia Oficial 2.º de Caballería.

Servicio nocturno de Villa Carlos.—Capitán de Ingenieros don Francisco Menoyo.

Inspecciona Capitán del 63 don Luis Balde.

De orden de S. E.—El Coronel Saragat Mayor, Ricardo Lillo.—Rubricada.

Bordados Perfumes Juguetes Elegantes exquisitos agradables Casa Buenaventura

En las primeras horas de la tarde del sábado comenzaron a circular rumores de que frente a nuestras costas había naufragado un buque por haberse declarado un incendio a su bordo.

Seguidamente hicimos las averiguaciones pertinentes y gracias a la amabilidad del digno Comandante de Marina nuestro distinguido amigo don José Riera Alemañ que nos atendió solícito y facilitó cuantos informes solicitamos, podemos ofrecer a nuestros lectores una detallada información del siniestro marítimo que ocupó la atención pública en la tarde del sábado y fué objeto de comentarios durante el día de ayer.

El hecho es como sigue:

El pallebot «María Gloria», de 98 toneladas, de la matrícula de Palamós, propiedad del armador don Pedro Gutiérrez y Mougouell, regresaba de Tabarca (Túnez) con cargamento de corcho que debía desembarcar en Palamós.

Encontrándose el citado velero a las doce de la noche del viernes 20 frente a Fornells, sus tripulantes por el espeso humo que salía de las bodegas, se dieron cuenta de que llevaban fuego a bordo, no pudiendo intentar el salvamento por propagarse rápidamente el incendio.

En vista de que el siniestro adquiría grandes proporciones, el Patrón dió orden de lanzar la lancha al agua para el salvamento de la tripulación, operación que se hizo con grandes dificultades debido al incendio cada vez más formidable.

Una vez consiguió la tripulación del abandonado «María Gloria» trasladarse a la nombrada lancha, hicieron rumbo a nuestras costas, a las que les fué costoso arribar debido al duro Norte reinante.

La tripulación del «María Gloria» que se compone del Patrón don José Oms y ocho marineros, se trasladó seguidamente a esta ciudad presentándose a la digna Autoridad de Marina don José Riera Alemañ, quien instruyó con el celo que le caracteriza, las diligencias de rigor.

El «María Gloria», según declarau

sus tripulantes, navegaba impulsado por el motor a bencina de que iba provisto, suponiendo que el siniestro fué provocado por un escape de dicho motor. La circunstancia de ser la hora del relevo de guardia, hizo que al darse cuenta del incendio se hallara sobre cubierta toda la tripulación.

El Patrón señor Oms supone que el barco está totalmente perdido, pues la voracidad del elemento lo habrá destruido, no por esto empero dejaba el mencionado Patrón de pensar en probable salvamento del buque, el cual llevaba una de sus anclas trincada ligeramente, lo que pudiera hacer que por sí sola fuera fondeo y el barco al ser empujado por el viento cerca de la costa quedara anclado.

Ayer se decía que el velero siniestrado había anclado a la vista de estas costas, pero según nuestros informes, el referido pallebot se fué a pique frente a Cala mortis entre Fornells y Addaya.

Fábrica de Baldosas Hidráulicas y Piedra Artificial DE SEGUÍ y MARÍ Carretera de San Clemente 19 Se hacen trabajos finos en mosaicos de todos colores, escaleras, zócalos, pilatas, depósitos para agua, vigas de cemento armado y todo lo concerniente al ramo. Precios módicos y rapidez en servir. 20 25

PARA VENDER Lo están las fincas siguientes: Una casa situada en esta ciudad calle de Hannover, n.º 30, 32 y 34. Otra casa situada en la calle de Santa Victoria, n.º 17 y 19. Informará: calle de San Jorge, 33. 1 6

TÉQUINA para vender y varios aparejos de un bote. Informes: Cos de Gracia, 95. 3 3

# Orianon

Martes día 24 Agosto de 1920. — A las nueve y media.

PROGRAMA SELECCION

Estreno de la hermosa película en cinco partes, de la famosa marca «Goldwyn Pictures», titulada

## MALDADES DE MARIA

por la preciosísima artista norteamericana MABEL NORMAND

La chistosísima cinta cómica en tres partes, marca «Fox».

## CACOS Y CUCOS

Sábado día 28 Agosto de 1920. — A las nueve y media.

Estreno de los episodios 1.º y 2.º de la grandiosa serie en 15 episodios

## LA PRUEBA DE HIERRO

### EL ANTIFAZ SINIESTRO

Por los famosos artistas ANTONIO MORENO, el héroe de «La casa del odio» y CAROL HOLLOWAY, la heroína de «Panther».

## Próximo viaje del Presidente del Gobierno a Menorca

Nuestro distinguido amigo y dignísimo Representante de Menorca en el Parlamento, don Guillermo García Parreño, nos transmitió ayer el siguiente telegrama que con satisfacción ofrecemos al público.

«Madrid 21 a las 18 50.

En entrevista que acabo de tener con el Presidente del Gobierno don Eduardo Dato y con el fin de que se haga cargo de la situación que atraviesa Menorca, le dirigí una invitación para que visitase esa Isla.

El señor Dato ha aceptado amablemente mi invitación conviniendo hacer el viaje en septiembre próximo si ocupaciones urgentes no imponen un aplazamiento.

Me congratularé de acompañar al Presidente del Gobierno en su viaje a Menorca.

G. GARCIA PARREÑO.

La noticia que nos ha transmitido nuestro dignísimo Diputado, nos congratula, pues creemos que Menorca se considerará honrada con la visita del señor Dato que puede ser de positivos resultados para los intereses menorqu-

nes tan maltratados a causa de la grave crisis que sufre nuestra principal industria.

Procuraremos informarnos debidamente, para tener al corriente a nuestros lectores y al público en general de la próxima visita del ilustre Presidente del Consejo de Ministros.

A nuestro dignísimo Diputado y muy querido amigo señor García Parreño nuestro aplauso sincero por la muestra de deferencia y consideración que con él ha tenido el señor Dato al aceptar la invitación que le dirigí para visitar esta Isla, invitación que demuestra hasta qué punto se preocupa el señor García Parreño por los intereses de Menorca que tan dignamente y con tan cariñoso celo defiende.

## Alcaldía de Mahón

### Análisis de agua

Fuente de San Juan

El señor Director del Laboratorio Municipal de esta Ciudad con fecha 13 de Julio último dió cuenta, en los términos que se dirán, de haber practicado el análisis de las aguas de la Fuente de San Juan.

Dice el Laboratorio:

Aceptando gustoso la colaboración de don Bernardo Fontfiroig que acaba de seguir con asiduidad durante un año las enseñanzas prácticas de Microbiología que se dan en el Laboratorio Municipal de Barcelona, hemos emprendido el análisis bacteriológico del agua de la Fuente de San Juan, que constituye el complemento indispensable de las diversas investigaciones químicas que acerca de dicha agua han sido efectuadas en el Laboratorio que sostiene esa digna Corporación municipal. El análisis practicado al agua recogida, con las precauciones que recomienda la ciencia, en el mismo manantial, como era de esperar dadas las condiciones del terreno en que brota, debe considerarse bacteriológicamente pura; pues los cultivos no han dado lugar más que al desarrollo de bacterias desprovistas de toda acción patógena. Por el contrario las siembras hechas con agua recogida en los caños de la Alameda y en varios carricubas que la reparten a domicilio han producido numerosísimas colonias del *Bacillus Coli* (Bacterium Coli), agente productor de muchas infecciones y que no obliga a considerar como peligrosa el agua que lo contiene en abundancia. En los cultivos se encontraron también colonia de *Estafilococos* y *Streptococos*, agentes habituales de la supuración. Estos hechos demuestran que el agua de San Juan, pura en su origen, se contamina a lo largo de la canalización y probablemente también en el depósito de la Alameda y dan idea de las medidas que debieran adoptarse para evitarlo.

ella. Hasta la he aconsejado que tome otro marido, pero Mammy no ha hecho caso. Es tal su obstinación en algunas cosas que nadie más que yo puede formarse una idea.

—¿Tiene hijos? preguntó la señorita Ofelia.

—Sí, dos.

—Supongo que sufrirá mucho de estar separada de ellos.

—Escusado es decir que yo no podía traerlos conmigo; hubiérame sido imposible soportar a mi alrededor aquellos monigotes, que por otra parte la habrían quitado la mitad del tiempo; por esto creo que me guarda cierto rencorcillo. Refusa volverse a casar, y aún cuando sabe muy bien que a causa de mi delicada salud me sería imposible pasarme sin ella, estoy persuadida de que me dejaría mañana mismo por su marido, si pudiera. He ahí hasta donde llega el egoísmo del mejor de todos esos negros.

—Es una idea muy triste, dijo secamente Saint-Clare.

La señorita Ofelia le dirigió una mirada penetrante, y divisó en su rostro las señales de una indignación reprimida, al mismo tiempo que asomar a sus labios una sarcástica sonrisa.

—Y sin embargo, siempre la he mimado, prosiguió María sin darse por vencida. Qaisiera yo que vuestros criados libres del Norte echaran una ojeada a su armario; y en él encontrarían vestidos de seda, de muselina y hasta uno de batista de hilo. He pasado a veces tardes enteras guarneciéndola una gorra para ir a una función. En cuanto a mal trato, no sabe lo que es, y no ha sido azotada sino una o dos veces en su vida.

Diariamente toma café o té del mismo que nosotros, con azúcar blanca: esta es una costumbre abominable, pero Saint-Clare quiere que se traten a lo grande en la cocina, y nuestros criados hacen cuanto les da gana. En fin, se les mimó demasiado, y su egoísmo, según creo, no es otra cosa que el fruto de nuestra indulgencia. Estoy cansada de repetírselo a Saint-Clare.

—También yo lo estoy, dijo Saint-Clare tomando su periódico.

Eva, la hermosa Eva, escuchaba a su madre con esa expresión pensativa y extraña que la caracterizaba.

Acercóse a su silla y la echó los brazos al cuello.

—¿Qué quieres, Eva? la preguntó María.

—Mamá, ¿no podría yo cuidaros alguna noche? Aunque no sea más que una. De seguro que yo no os atacaré los nervios, y no me dormiré, porque con frecuencia paso noches enteras en vela.

—¡Qué locura, hija mía! Verdaderamente que tienes algo de extraordinario, Eva.

—Vamos, mamá, ¿queréis? Creo, añadió con timidez, que Mammy no está buena, porque me ha dicho que padece de la cabeza desde algunos días acá.

—Ahí lo tienes; todos son iguales en cuanto sienten la más leve indisposición. Jamás consentiré tales manías; tengo mis ideas sobre ese particular, añadió dirigiéndose a la señorita Ofelia, y ya veréis cuan necesarias son aquí. Si dais oídos a los esclavos y les animáis algún tanto, os romperán a todas horas la cabeza con sus majaderías; a nadie me quejo ya, y eso que solo Dios sabe cuanto sufro; pero la paciencia es un deber y a él me someto.

**INSTITUTO DE BIOLOGIA Y SUEROTERAPIA**  
 DIRECTOR: G. PITALUGA  
 BLANCA DE NAVARRA, 4. — MADRID — BRAVO MURILLO, 45.

**PRODUCTOS IBYS**

Suero anti difterico. — Suero anti-treptococcico. — Suero antimáltense.  
 Suero antitímberigococcico. — ADRENOSENUM — Suero normal equino.  
 Suero de la vena renal (Nefrosérum).

Va. una estafilococcica. — Vacuna estreptococcica. — Vacuna anti acné.  
 Vacuna antimáltense. — Vacuna antráxica. — Vacuna antiparásitica  
 Vacuna antigonococcica.

Tuberculina para diagnóstico. — Tuberculinas curativas.

Tiroidina — Ovarina — Tiro-ovarina. — Belladovarina. — Epirrina  
 Turmina — Hipofisina — Glucoserum. — Lecitina y Colesterina  
 Peptoserum

DEPOSITO: Farmacia de D. JOSÉ CAVALLER, (CIUDADELA)  
 Representante exclusivo en Menorca

Con fecha 2 de este mes se pasó el precedente análisis a estudio de la Inspección municipal de Sanidad, que lo emitió el 19 en estos términos:

Visto el análisis de las aguas procedentes del manantial de San Juan, presentado por don Mauricio Herráñez, Director de este Laboratorio municipal, conviene se proceda a la evacuación de los depósitos existentes de la Alameda para proceder a su inmediata limpieza y desinfección, así como a la de las cañerías que de ellas dimanar. Como los carros cubas que reparten dicha agua para el consumo de la población, pueden también estar infectados por el *Bacillus Coli*, conviene sean desinfectados al mismo tiempo que los depósitos. A parte las medidas anteriores, que creo convenientes, me complazco en participar a V. S. que el estado sanitario de la población es satisfactorio, siendo los enfermos atacados de infecciones intestinales muy inferior al de los años anteriores.

**Un acto simpático**

En el local que en Calafiguera ocupa la «Liga Marítima Española», se reunieron en fraternal banquete los agentes de vigilancia de esta Inspección, rindiendo así un cariñoso homenaje por su ascenso y a la vez de despedida al Inspector don Indalecio Viejo Butrón que a petición propia ha sido trasladado a Lérida.

El acto que resultó altamente simpático, fué preaido por la dignísima Autoridad gubernativa don Leonardo del Saz Orozco que a sus relevantes dotes une la cortesía más exquisita, por lo que acudió a la recepción y cariñosa invitación que sus subordinados le dirigieron, para que honrara la fiesta con su presencia.

La comida con que fué obsequiado el señor Viejo Butrón tuvo el carácter de una sencilla fiesta íntima y tomaron asiento en la mesa el señor Delegado del Gobierno, quien ocupaba la presidencia, teniendo a su derecha al homenajeado y al Director de este Diario don Pedro Sixtes Rotger y a su izquierda el Oficial de la Guardia Civil don Francisco Cardona y al 2.º Jefe de esta Inspección don Plácido Martínez, siguiendo después los agentes todos que prestan servicio en esta Delegación.

La comida fué admirablemente servida por el Conserje de la Liga el acreditado cocinero señor Alcovar, reinando durante el acto la más cordial alegría y una exquisita corrección.

Al descorcharse el champagne se inició los brindis, pidiendo al señor Delegado diera cuenta al Ministro de la Gobernación de aquel acto de fraternidad y reiterara la adhesión y respeto de todos a la Superioridad.

El señor Delegado ofreció hacerlo así y brindó por la prosperidad del Inspector señor Viejo y de todos los presentes, diciendo que era para él una satisfacción grande aquel acto de fraternidad, y abogó para que todos, fieles cumplidores del deber, laboraran en pro de España y termino levantando su copa por nuestra Patria y por el Rey.

Se pronunciaron varios brindis demostrando todos los agentes la mayor adhesión al digno Delegado del Gobierno, su cariño en vez del señor Viejo y su amor a la Patria y al Rey.

El homenajeado con breves palabras agradeció al señor Delegado la honrosa distinción de que le había hecho objeto presidiendo el acto y agradeció con frases cariñosas el homenaje que sus subordinados le rindieron para los que tuvo frases alentadoras brindando por la prosperidad y felicidad de todos.

Durante la fiesta que resultó verdaderamente simpática, se sacaron varias fotografías.

Nosotros felicitamos cordialmente a don Indalecio Viejo por la despedida cariñosa que ha merecido, a la que son solo acreedores los hombres que en el cumplimiento de su deber, por su actividad y celo, saben conquistar el aprecio y la confianza de sus superiores, la estimación y respeto de sus subordinados y las simpatías generales.

**Noria de la calle de San Clemente**

En 14 del actual, el Laboratorio municipal efectuó el análisis de las aguas de la Noria situada en la calle de San Clemente de esta ciudad, dando el siguiente resultado.

El agua de la Noria de la calle de San Clemente tiene un grado hidrotimétrico 68.

Son potables las aguas cuando el grado hidrotimétrico es inferior a 30; sospechosas cuando es de 30 a 100, y malas cuando es superior a 100.

**Disposición de la Alcaldía**

En vista de los anteriores dictámenes, esta Alcaldía ha dispuesto darlos a conocer al público al objeto de que absten-ga el vecindario de beber de dichas aguas procedentes de los depósitos de la Alameda y de la Noria citada, que pueden ser de gran utilidad para otros usos; y permitir tan solo la venta a domicilio de agua de la Fuente de San Juan para usos alimenticios, que sea tomada del propio manantial y transportada por carricubas previamente desinfectadas.

Dichos carricubas llevarán un letrero que les será colocado por el Laboratorio municipal después de haber sufrido la debida desinfección y no podrán destinarse al transporte de aguas de ninguna otra procedencia.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 20 de Agosto de 1920.—El Alcalde, Pedro Pons Sigas.

**ANTONIO ROCA Y BOFILL**  
 Médico — Cirujano  
 Garganta, Nariz y Oído  
 Calle Deyá, núm. 3.  
 Consulta de 2 a 5.  
 (De 12 a 1 gratis a los fallos de recursos).

**Santorial**  
 Santo de hoy.— Santos Felipe Benito confesor, Donato, Valeriano y Claudio mártires.  
 Santo de mañana.— Santos Bartolomé apóstol y Patricio y Santa Aurea virgen.

placa de plata con dedicatoria y un valioso bastón de mando.

Ayer tarde a las cinco y en su domicilio se hizo entrega de la placa y el bastón de mando, fizeza que emocionado, agradeció el señor Viejo a sus muchos amigos, a los que obsequió con pastas y licores.

**MAHÓN**

El señor Presidente de nuestra Cámara de Comercio recibió ayer el siguiente cablegrama de la Cámara de Comercio Española de La Habana:

«Habana 21 a las 10.50.

Nos cablegrafía ministro Estado, diciendo se concedieron cuantos solicitudes exportar calzado Cuba, presentándose ministro Hacienda.»

Esta mañana ha zarpado de nuestro puerto para el de Barcelona, con escala en Al Alcúdia, el vapor correo «Mahón».

Dicho buque debe regresar el jueves en viaje de escalas.

En la tarde y noche de ayer se vió muy concurrido el paseo de Isabel II.

Por la tarde la brillante música del Regimiento Mahón número 63 dió un notable concierto, ejecutando, bajo la inteligente batuta del Músico Mayor señor Nadal Torrandell, un selecto programa.

La banda municipal amenizó la velada tocando escogidas piezas de su repertorio.

Las fiestas del vecino pueblo de San Clemente se han desarrollado dentro de la mayor animación, sin que se haya tenido que lamentar niagún accidente desagradable.

Ayer tarde y con motivo de las carreras de caballerías que habían despertado gran entusiasmo, la animación fué inusitada.

Los coches que prestaban servicio de pasajeros no podían dar abasto y eran asaltados por el público antes de llegar al primer kilómetro.

Las carreras de mulos fueron interesantes por competir el de *Son Puixet*, vencedor durante cuatro años seguidos, y el de *Palafanguer* que hizo concebir esperanzas halagüeñas a los aficionados.

Ganó la carrera el de *Palafanguer*, propiedad del señor Catchot y lo mismo salió vencedor en la carrera extraordinaria.

En la de caballos ganó también el del señor Catchot, acreditado ya en anteriores carreras.

El sábado fueron abonadas en papel de pagos al Estado las multas que la Autoridad gubernativa impuso a cinco dueños de tienda de comestibles de Ciudadela que según denuncia cerraron sus establecimientos los días de paro general.

En el vapor «Mahón» ha embarcado esta mañana el Inspector de Vigilancia don Indalecio Viejo, quien al despedirse y ofrecerse al señor Delegado del Gobierno, oyó de labios del recto, probo e inteligente Superior, frases de elogio y simpatía, con lo que no dudamos recibió la mayor satisfacción el señor Viejo.

Llevo feliz viaje y alcance prosperidades en su nuevo destino.

Nuestra Autoridad gubernativa ha dado ya las órdenes oportunas para que se reconcentren en esta ciudad todas las fuerzas de la Benemérita que llegaron a raíz del último paro general y que deben embarcar mañana para Palma.

Mañana es esperado en nuestro puerto, procedente de Valencia, Ibiza y Palma, el vapor correo «Rey Jaime II».

Las personas que necesitan dos pares de lentes, unos por ver de lejos y otros para leer, aprenderán con interés que con los cristales «Telegie» se ve a la vez de cerca y de lejos. No se nota ninguna separación en el cristal, y no es necesario el quitar y poner a to-

do momento los lentes, pues se ve claro a todas distancias.

Dentro de pocas semanas llegará en Mahón (Hotel Central) el Director de «Ocularium», el conocido Instituto óptico oculista de Barcelona, que nos traerá muestras interesantísimas de toda clase de cristales americanos y alemanes.

**Noticias de la Península**

Madrid 22 a las 2 00.

**Lotería Nacional**

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultaron favorecidos con los primeros premios los siguientes números:

Con 150.000 pesetas  
 N.º 17.508 Madrid, Málaga

Con 70.000 pesetas  
 N.º 23 983 Antequera

Con 35.000 pesetas  
 N.º 26.846 Zaragoza

Con 15.000 pesetas  
 N.º 28 082

Con 3.000 pesetas  
 9 872 29 501 6 157 12 798  
 31 891 28 927 1.947 3.136  
 9 911 6 427 11 433 22 615

**El crucero «Reina Regente»**

El señor Dato esuvo en el Ministerio de Marina; comunicó a los reporteros que el día 1.º de Septiembre saldrá el crucero «Reina Regente» de España, emprendiendo viaje a América del Sur, cuyos puertos principales visitará.

**Todo son fantasías**

El Presidente del Gobierno don Eduardo Dato dijo a los periodistas que todo cuanto se ha dicho acerca de la política son puras fantasías.

El vizconde de Eza, añadió don Eduardo, no abandonará la cartera de Guerra mientras yo sea Presidente.

Dijo también que, aunque no se ha pensado en ello, en caso necesario vendrá S. M. el Rey a Madrid cuando termine la carrera de rebecos en los Picos de Europa donde permanecerá el Monarca hasta el lunes.

**Próximo Consejo. El régimen de trigos y harinas**

El lunes por la tarde se reunirá el Gobierno en Consejo de Ministros.

Entre otras cosas, se afirma que se tratará en esta reunión del régimen de trigos y harinas, pues el Gobierno sigue recibiendo reclamaciones contra la Real Orden, estableciendo el nuevo régimen.

**H blando del señor Bergamín**

Los periodistas preguntaron al señor Dato acerca del estado y regreso del señor Bergamín, a lo que contestó el Presidente, que no había tenido tiempo de hablar directamente con él, por lo que no podía satisfacer esta pregunta.

**Reconocimiento de nacionalidad**

La «Gaceta» publica un decreto de la Presidencia reconociendo nacionalidad española a Eñías Roberto Carlos Borbón de Parma, con facultad de usar el título de Príncipe de Borbón y reconociéndole el tratamiento de Alteza.

**Nodriz**

Hay una joven de 22 años con leche de siete meses que desea encontrar una criatura para amamantar en su propio domicilio.

Informar: Stuart, 79, Villa Carlos. 1-3

**Conferencias telegráficas**

(Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid)

**Consejo de guerra**

Ha comparecido ante un Consejo de Guerra, celebrado en Prisiones militares, el sindicalista Mauro Bajatierra, acusado del delito de sedición.

**Sindicalista detenido**

En la calle de Peligros los agentes detuvieron a un sindicalista de acción, llamado Cruz, a quien la policía buscaba de algún tiempo.

Es de oficio albañil y se dedicaba actualmente a ejercer coacción sobre sus compañeros albañiles con amenazas de muerte.

**La situación se agrava**

Riotinto.—Se agrava la situación en la cuenca minera.

Han abandonado el trabajo los encargados españoles.

Los empleados que abastecen de vituallas a la población que dependen de la compañía han presentado también el oficio de huelga.

En previsión de posibles desórdenes se ha concentrado la guardia civil.

**Tormentas**

Huesca.—En toda esta región han descargado fuertes tormentas acompañadas de granizo.

Las huertas han quedado arrasadas dejando a numerosas familias en la miseria.

En Moznón cayeron piedras del tamaño de huevos de gallina.

Como detalle de lo fuerte que en este pueblo fué el pedrisco basta decir que la fuerza de la granizada dejó completamente deshechas más de un millón de tejos.

**Del Extranjero**

**Alrededor del conflicto ruso**

London.—Telegrafían de Bucarest que el Gobierno de Rumania tomó con fecha 16 el acuerdo de declararse neutral en la guerra entre Polonia y Rusia.

Zurich.—La asamblea de delegados de la Unión Federal de Transportes ha adoptado una resolución mostrándose contraria al paso por Suiza de material de guerra.

Bruselas.—El Consejo de ministros ha acordado para Bélgica una absoluta neutralidad en el conflicto ruso polaco, hasta después de terminadas las negociaciones iniciadas en Minsk.

**PRENSA ASOCIADA**

**Noticias varias**

**Captura de un ladrón**

Los inspectores señores Nin y Villarrubia han logrado detener al famoso ladrón, José Rodríguez (a) El Ventura.

Ese es uno de los individuos más peligrosos del hampa madrileña. Ha cumplido más de

cien quincenas y ha estado varias veces en presidio. Ultimamente se ha pasado siete años en las colonias penitenciarias de Portugal, y a su paso por Santander robó la caja de la sociedad Amigos de Santander, que contenía 3.450 pesetas.

«El Ventura» ha pasado a la cárcel quedando a disposición de numerosos juzgados que lo tienen reclamado.

**Autorizando una rifa**

La Dirección general del Tesoro ha autorizado al presidente de la Asociación matritense de Caridad, don Francisco García Molina, para rifar, en unión de la Lotería Nacional y para fines benéficos, entre otros objetos, la cabeza del toro «Bailaor», que dió muerte en la plaza de Tala-vera de la Reina al diestro Joselito, tasada en 5 000 pesetas.

**Los retirados por Guerra**

En el ministerio de la Guerra han facilitado la siguiente nota: «Esta mañana visitaron al ministro de la Guerra, el presidente y secretario de la Asociación de Retirados por Guerra, para interesarle se resuelvan las instancias que tienen presentadas varios oficiales, pidiendo que se les conceda empleo honorífico, a que la ley de 29 de Junio de 1919 les da derecho.

El vizconde de Eza los recibió muy amablemente, prometiéndoles estudiar el asunto y resolver en justicia.

**MATADERO**

Reses cortadas, con su peso y procedencia, los días que a continuación se expresan:

Día 12 agosto  
 1 vaca, 195 kilos, Bisiperrillet.  
 3 terneros, 264, Lucalx.  
 1 ternera y 2 carneros, 159, Bellver Vey.

Día 13 idem  
 1 vaca, 186 kilos, vergel del señor Lacal.  
 1 ternero y 1 ternera, 219, San Carlos.  
 1 ternera y 3 carneros, estancia d'en Juan d'en Bertumau.  
 1 carnero, 10, Sant Refel.  
 5 cabras, 62, Jaime Orfila.  
 1 idem, 16 500, en Juan de Llumena.

Día 14 idem  
 2 bueyes, 512 kilos, en Juan de sea Raxillerae.  
 1 vaca, 163, es Barranch del Rey.  
 1 ternera, 135, Refelal.  
 8 carneros, 62, Jaime Orfila.  
 3 idem, 52, en Barnat de Llumena.  
 6 cabras, 71, Bimielás.

Día 15 idem  
 1 ternero, 202 kilos, Jaime Orfila.  
 6 carneros, 61, Bimielás.

Día 16 idem  
 1 ternero, 140 kilos, estancia d'en Juan d'en Bertumau.  
 2 terneras, 209, Bimelaxa.  
 2 idem, 177, Antonio Pallixer.  
 9 cabras, 93, Jaime Orfila.  
 2 idem, 15, en Juan de Llumena.  
 1 idem, 6 en Juan d'es Muli.  
 2 idem, 13, Trapucuet.

Día 17 idem  
 1 buey y 1 ternera, 188 kilos, Lucalx.  
 1 vaca, 144, en Juan de Llumena.  
 2 terneros y 5 cabras, 283, Jaime Orfila.  
 1 ternera, 87, estancia d'en Juan d'en Bertumau.  
 2 carneros, 29 500, en Nofea de ne X x.

**Doctor Valdés Guzmán**

Consultas y Operaciones  
 Visita el viernes a las 7 y media de la noche.

**Angel, 16.**

